

MIRA SHUVAL

ur. 1914; Lublin



Miejsce i czas wydarzeń	Lublin, dwudziestolecie międzywojenne
Słowa kluczowe	projekt W poszukiwaniu Lubliniaków, projekt W poszukiwaniu Lubliniaków. Izrael 2006, Żydzi, język polski, język żydowski, tożsamość

„Czułam się Żydówką, ale mówiłam po polsku”

Myśmy [ze znajomymi] mówili po polsku. Tylko w domu ja mówiłam po żydowsku. Jak tylko wyszłam na ulicę to już nie mówiłam po żydowsku, tylko po polsku. Uczyliśmy się po polsku, mówiliśmy, było to przyjęte. Myśmy żyli w Polsce, myśmy chcieli być jak Polacy.

[Ja się czułam] Żydówką! Żydówką! Nie czułam się Polką. Żydówką, ale mówiłam po polsku. To był język, że ja się uczyłam, moje wykształcenie [było] w języku polskim, ale ja byłam Żydówką. U nas był tradycyjny dom. W sobotę, jak mi się coś porwało, [na przykład] pończocha, to nie wolno było szyć. Ale jak ja już później byłam dorosła i ja nie byłam pobożna, to ja już to robiłam te wszystkie rzeczy co nie wolno, ale żeby rodzice nie widzieli. Dlaczego ich drażnić?

Data i miejsce nagrania	2006-12-29, Bahan
Rozmawiał/a	Tomasz Czajkowski
Transkrypcja	Magdalena Ładziak
Redakcja	Maria Radek
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"